

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://studservis.ru/gotovye-raboty/diplomnaya-rabota/348679>

Тип работы: Дипломная работа

Предмет: Английский

Содержание

Введение 3

Глава 1. Концепт Семья в русской лингвокультуре 9

1.1. Основные подходы к концепту как лингвистическому понятию 9

1.2. Определение концепта Семья в русском языке 13

1.3. Лексический состав концепта Семья в русском языке 17

1.4. Общественное отношение к семье в русской культуре 20

Глава 2. Концепт Семья в английской лингвокультуре 23

2.1. Определение концепта Семья в английском языке 23

2.2. Лексический состав концепта Семья в английском языке 28

2.3. Общественное отношение к семье в английской культуре 31

2.4. Общественное отношение к семье в английской культуре 31

2.5. Формирование и развитие навыков монологической и диалогической речи в контексте концепта «Семья» в английской и русской лингвокультурах 36

Заключение 36

Список использованной литературы 38

Понятие семьи - одно из самых фундаментальных и вездесущих понятий в различных лингвокультурах мира. Однако значение и репрезентация семьи сильно варьируются в зависимости от языка и культуры говорящего на нем человека. Сопоставительный анализ концепта семьи в контексте преподавания английского языка в англоязычной и русской культурах является важным исследовательским мероприятием, которое помогает лучше понять и оценить данный концепт в различных языковых средах. Тем не менее, стоит отметить, что данный анализ расширяет лингвистические и культурные границы изучающих английский язык и позволяет им использовать свои знания о концепте семьи в общении с носителями английского языка.

Сопоставительный анализ концепта семья в англоязычной и русской лингвокультурах учитывает не только различия в терминологии и грамматических структурах, но и социокультурные особенности, связанные с ролью семьи в обществе. Например, в британской культуре большее внимание уделяется автономии и самодостаточности каждого члена семьи, в то время как в русской культуре большее внимание уделяется роли главы семьи и ответственности за благополучие всей семейной ячейки.

Сопоставительный анализ концепта «семья» в английском и русском лингвокультурных контекстах представляет собой сложное и многогранное исследование, требующее тщательного учета многочисленных факторов. К таким факторам можно отнести различия в терминологии, грамматических структурах и социокультурные особенности, связанные с ролью семьи в обществе. Например, в британской культуре больший акцент делается на автономии и независимости каждого члена семьи, в то время как в русской культуре больше внимания уделяется роли главы семьи и его ответственности за благополучие всей семейной ячейки.

Более того, этот анализ актуален не только для ученых и исследователей, но и для преподавателей английского языка, которые стремятся разработать методики преподавания, учитывающие культурные различия в понятии «семья». Эти учителя должны не только обучать языковым навыкам, но и передавать знания о культурном контексте, в котором эти навыки используются. В конечном итоге, понимание культурных различий в понятии «семья» может помочь учащимся стать более компетентными и уверенными в общении с носителями английского языка и расширить их знания о мировых культурах. Поэтому данный анализ представляет большую ценность для всех, кто стремится повысить свою межкультурную компетенцию и улучшить навыки общения в условиях все более разнообразного и взаимосвязанного мира.

Изучение того, как воспринимается и понимается семья в различных культурах, может помочь учащимся глубже понять различия в ценностях, обычаях и традициях. Это может повысить уровень понимания и

терпимости к культурному разнообразию и улучшить межкультурное взаимодействие.

Приобретение знаний и понимание культурных различий в переводе семьи может помочь учащимся улучшить свои коммуникативные навыки и повысить способность эффективно общаться с людьми из разных культур. Это может быть особенно полезно для студентов, которые планируют работать или проживать в международной среде.

Наконец, понимание того, как воспринимается и интерпретируется семья в разных культурах, может помочь учителям английского языка в разработке уроков, учитывающих культурные нюансы и помогающих учащимся более эффективно общаться в межкультурной среде. Это включает в себя изучение различных культурных концепций, обычаев и традиций, связанных с семьей.

Настоящее исследование является актуальной темой среди лингвистов, культурологов и практиков, работающих в области преподавания английского языка и межкультурной коммуникации. Цель исследования - провести сравнительный анализ концепта «семья» в английской и русской языковых культурах в контексте преподавания английского языка. Для достижения данной цели были поставлены следующие задачи.

- Изучить особенности концепта «семья» в английской и русской лингвокультурах.
- Выявить культурные различия концепта «семья» в английской и русской лингвокультурах.
- Исследовать, как различия в понимании членов семьи влияют на вербальную коммуникацию.
- Дать преподавателям английского языка рекомендации по учету культурных различий в концепте «семья» при обучении иностранных студентов.

Понятие «семья» является многогранным и сложным, и его интерпретация значительно различается в разных культурах. Понимание этих различий имеет решающее значение для эффективной межкультурной коммуникации и уважения культурного разнообразия. Результаты исследования позволят получить ценную информацию о том, как лучше преподавать и общаться в разных культурах, особенно тем, кто планирует работать или жить в международной среде.

Целью данного исследования является изучение культурных особенностей концепта «семья» в англоязычной и русскоязычной культурах и разработка рекомендаций по учету этих особенностей для повышения эффективности изучения английского языка и межкультурной коммуникации. Предметом нашего исследования является концепт «семья» в англоязычной и русскоязычной культурах, который представляет собой сложную систему отношений между членами семьи, родственниками, усыновленными и другими людьми и является важной частью любой социальной культуры.

Основная цель исследования - проанализировать культурные различия концепта «семья» в англоязычной и русскоязычной культурах и определить, как эти различия влияют на языковую коммуникацию. В ходе исследования мы рассмотрели концепт «семья» в контексте преподавания английского языка и выяснили, как различия в концептах влияют на понимание соответствующих языковых структур, лексики и выражений.

В результате исследования мы планируем разработать рекомендации по повышению эффективности межкультурной коммуникации с учетом культурных различий в концепте «семья» при обучении английскому языку.

В процессе изучения английского языка для сопоставительного анализа концепта «семья» в английской и русской культурах используются различные методологические подходы. Методология включает литературный анализ, который включает критическое изучение научной литературы, обзор наиболее авторитетных источников информации, анализ теоретических и методологических подходов, используемых для изучения концепта «семья» в английской и русской лингвокультурах.

Для определения культурных особенностей концепта «семья» также используются эмпирические методы, которые включают в себя опросы и интервью, проведенные на английском языке с носителями английского, русского и других языков. Кроме того, используется метод контент-анализа, позволяющий проанализировать наиболее распространенные лексические единицы и фразеологические выражения, связанные с концептом «семья» как в английском, так и в русском языках, выявить различия в их употреблении в разных лингвокультурах.

При сопоставительном анализе концепта «семья» в английской и русской лингвокультурах используется кросс-культурный анализ, включающий сравнение результатов, полученных из различных источников. В заключение систематизируются полученные результаты и разрабатываются рекомендации по учету культурных различий концепта «семья» при обучении иностранных студентов английскому языку. Кроме того, предлагаются меры по улучшению межкультурного понимания и коммуникации в семье при использовании английского языка.

Данный исследовательский проект обладает высокой степенью научной новизны, поскольку посвящен сопоставительному анализу концепта «Семья» в английском и русском лингвокультурных контекстах в контексте обучения английскому языку. Такой подход позволяет выявить и сравнить культурные характеристики, связанные с концептом «Семья» в различных лингвокультурных контекстах. Кроме того, цель данного исследования - предложить рекомендации преподавателям английского языка по учету этих культурных различий при обучении иностранных студентов.

Для достижения этих целей в исследовании будет использован комплексный подход, включающий теоретические, эмпирические и кросс-культурные методы исследования. Это позволит не только расширить наши знания о концепции семьи в различных языковых и культурных контекстах, но и внести вклад в разработку новых методов и подходов к преподаванию английского языка с учетом культурных особенностей.

Стоит также отметить, что данное исследование будет основано на последних научных и практических достижениях в области лингвистики, межкультурной коммуникации и преподавания иностранных языков. В результате будут получены применимые и значимые результаты, которые могут быть использованы не только в сфере обучения английскому языку, но и в других областях, связанных с межкультурным обменом.

Основные постулаты исследования:

Концепт «Семья» имеет различные значения и особенности в английской и русской лингвокультурах, и связан с историческими, социальными, экономическими и культурными факторами, которые полны поворотов.

Концепт «Семья» в английской и русской лингвокультурах отражает культурные ценности и стереотипы, которые переплетаются с ролевыми функциями, социальными ожиданиями и моральными нормами.

Различия в понятии «Семья» могут привести к трудностям в межкультурной коммуникации и изучении иностранных языков, поэтому при обучении иностранных студентов необходимо учитывать культурные особенности.

Преподаватели английского языка должны использовать межкультурный подход к обучению, чтобы помочь учащимся лучше понять и использовать понятие «Семья» в английской культуре.

Новые методы и подходы к преподаванию английского языка, учитывающие культурные различия, могут повысить эффективность обучения иностранных студентов и способствовать развитию межкультурной компетенции.

Данное исследование представляет собой крайне озадачивающее и новаторское исследование культурных расхождений между понятием «Семья» в английской и русской языковой и культурной сферах, а также социальных, исторических и культурных факторов, которые неразрывно связаны с ним. Это исследование открывает неизведанную территорию, обнаруживая новую информацию и выводы о взаимосвязи языка и культуры, которые могут послужить краеугольным камнем для дальнейших исследований в области межкультурной коммуникации и преподавания иностранных языков.

Данное исследование имеет далеко идущие теоретические последствия, поскольку оно расширяет наше понимание культурных различий в понятии «Семья», и может послужить полезным инструментом для разработки инновационных подходов к обучению, учитывающих культурные различия. Тем самым можно повысить качество образования и значительно улучшить эффективность общения между людьми разных культур.

Глава 1. Концепт Семья в русской лингвокультуре

1.1. Основные подходы к концепту как лингвистическому понятию

Изучение языка имеет решающее значение для понимания культурных нюансов и образа мышления разных народов. Каждый язык отражает уникальную культуру и мировоззрение его носителей. Поэтому изучение национально-культурных особенностей языка необходимо для понимания психологических процессов и культурных различий между представителями разных народов.

Дословно слово «концепт» означает «понятие, представление». В русском языке это слово как понятие впервые было использовано С.А. Аскольдовым (псевдоним С.А. Алексеева) в 1928 году в статье «Слово и понятие», опубликованной в журнале «Русская речь», где автор указывает на функцию замещения как на основное свойство концептов. Эта статья стала началом концептуально-культурологического подхода в современной науке, но в российской лингвистике это понятие долгое время не использовалось, лишь спустя несколько десятилетий «концепт» появляется в работах представителей когнитивной лингвистики (Р.И.Павиленис, М.А.Холодная), в которых исследуются подсистемы человеческого знания.

1. Гришкова В.И. Гендерные особенности близости значения слов (на материале молодежного жаргона): дис. ...канд. филол. наук. Курск, 2005. 148 с.
2. Гришкова В.И. Специфика речевого поведения мужчин и женщин в лингвистических исследованиях // Сборник материалов Международной научно-практической конференции Язык для специальных целей. Система. Функции. Среда . Курск, 2004. С. 36-38.
3. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. М., 1982. Т. 4. 683 с.
4. Егорова В.И. Гендерные исследования концептов в разных лингвокультурах. Курск, 2019. 143 с.
5. Залевская А.А. Психолингвистические исследования. Слово. Текст. М.: Гнозис, 2005. 543 с.
6. Карасик В. И., Слышкин Г. Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Сб. науч. тр. / Под ред. И.А. Стернина. Воронеж: ВГУ, 2001. С. 75-80.
7. Комментарий к ст. 2 СК РФ. URL: <https://sk-kodeks.ru/st-2-sk-rf>
8. Красавский Н.А. Эмоциональные концепты в немецкой и русской лингвокультурах. Волгоград: Перемена, 2001. 495 с.
9. Крымова Н.И., Эмзина А.Я., Новакович А.С. Большой датско-русский словарь. М.: Живой язык, 2000. 986 с.
10. Лихачев Д. С. Концептосфера русского языка // Известия АН СССР, Сер. лит. и яз., т. 52, N 1, 1993. С. 3-9.
11. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. М.: Азъ, 1984. 983 с.
12. Рухленко Н. Н. Концепт Семья в жанре семейных родословных // Электронный ресурс: Дис. . канд. филол. наук: 10.02.20 Белгород, 2005. 265 с. РГБ ОД, 61:05-10/969.
13. Сайгин В.В. Когнитивные признаки и языковая экспликация концепта грех в современном русском языке: дис. ... канд. филол. наук. Киров, 2013. 196 с.
14. Словарь современного русского литературного языка: в 17 т. М.; Л.: АН СССР, 1962. Т. 13. 879 с.
15. Современная модель семьи, ее особенности. URL: https://studopedia.ru/11_114247_sovremennaya-model-semi-ee-osobennosti.html
16. Ушаков Д.Н. Толковый словарь современного русского языка. М.: Аделант, 2013. 803 с.
17. Чудинов А. П. Структурный и когнитивный аспекты исследования метафорического моделирования // Лингвистика: Бюллетень Уральского лингвистического общества. Екатеринбург: 2001. Т. 6. Электронный ресурс.
18. Cambridge advanced learner's dictionary. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
19. Collins essential English dictionary. London; Glasgow, 1989. 1024 p.
20. New Webster's dictionary of the English language. Delair Publishing, 1988. 1856 p.
21. Ordbog over det danske sprog – dansk i perioden 1700-2000. URL: <http://ordnet.dk/>
22. Schibsbys K. Dansk-engelsk ordbog. Politikens Forlag, 1957.
23. Stor dansk-engelsk ordbog. URL: <https://translate.academic.ru/dansk-engelsk%20ordbog/da/xx>
24. The American heritage dictionary. Boston: Turtleback, 1987. 960 p.

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://studservis.ru/gotovye-raboty/diplomnaya-rabota/348679>